

នៅចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះ  
នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
ព័ត៌មានពិស្តារនៃការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ: ០០២/១៩០៩២០០៧/អវតក/អបជ ៣៧  
ដាក់ទៅ: អង្គបុរេជំនុំជម្រះ  
ថ្ងៃដាក់: ថ្ងៃទី ០៨ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១០  
ភាគីអ្នកដាក់: មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
ភាសាដើម: បារាំង (បកប្រែជាភាសាខ្មែរ)

<b>ឯកសារទទួល</b>	
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de réception):	
08 / JAN / 2010	
ម៉ោង (Time/Heure):	
13 : 50	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	
SANN RAPA	

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ប្រភេទឯកសារដែលស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារកំណត់ដោយករណី. ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬអង្គជំនុំជម្រះ: ពាណិជ្ជកម្ម / Public

ប្រភេទនៃចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ការពិនិត្យឯកសារបណ្តោះអាសន្នឡើងវិញ

ឈ្មោះមន្ត្រីដែលបានពិនិត្យ:

ហត្ថលេខា

<b>ឯកសារទទួលបានប្រើប្រាស់បានដោយប្រាកដ</b>	
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ត្រឹមត្រូវ (Certified Date/Date de certification):	
11 / JAN / 2010	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	
C.A. Du	

សារណាមណ្ឌីខ្លួនរណ៍ប្រចាំខែនិងឆ្នាំនៃការប្រើប្រាស់ព័ត៌មាននៃអង្គតុលាការនៃទំនាក់ទំនងនៃការប្រើប្រាស់  
ត្រូវសហឧក្រិដ្ឋកម្មរួម

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| អ្នកដាក់ឯកសារ                    | អ្នកទទួលឯកសារ              |
| មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី       | ចៅក្រមអង្គបុរេជំនុំជម្រះ   |
| លោក គីម ម៉េងឃី                   | លោក ប្រាក់ គីមសាន (ប្រធាន) |
| កញ្ញា ម៉ិច សុវណ្ណារី             | លោក នីយ ផុល                |
| លោកស្រី Elisabeth RABESANDRATANA | លោក ហួត រុទ្ធី             |
| លោក Philippe CANNONE             | លោកស្រី Katinka LAHUIS     |
| លោកស្រី Martine JACQUIN          | លោក Rowan DOWNING          |

លោកស្រី Annie DELAHAIE

លោកស្រី Fabienne TRUSSES-NAPROUS

**សហព្រះរាជអាជ្ញា**

លោកស្រី ជា លាង

លោក Andrew T. Cayley

លោក William SMITH

លោក ពេជ្រ សម្បត្តិ

**ជនត្រូវចោទ**

នួន ជា

ខៀវ សំផន

អៀង សារី

អៀង ធីរិទ្ធ

កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច

**មេធាវីការពារក្តី**

លោក សុន អរុណ លោក Michiel PESTMAN

លោក ស សុវាន លោក Jacques VERGES

លោក អាង ឧត្តម លោក Michael G.KARNAVAS

លោក ផាត់ ពៅស៊ាង អ្នកស្រី Diana ELLIS

**ភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

លោក នី ថ័ន្ទធី លោក ឡោ ឈុនធី លោក គង់ ពិសី

លោក ហុង គីមសួន លោក យុង ផានិត លោកស្រី

ស៊ីន សុវន លោកស្រី ជេត វណ្ណលី លោក ពេជ អង្គ

កញ្ញា SILKE Stundzinsky លោក Pierre-Olivier SUR , Mahdev MOHAN, Olivier BAHOUGNE David BLACKMAN, Patrick BAUDOIN, Lyma Thuy Nguyen, Marie Guiraud

I. រំលឹកអំពីខ្លឹមសារ និង នីតិវិធី

1. ដើម្បីបង្ហាញពីអង្គហេតុនានា យើងនឹងយោងទៅដល់ដីកាបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរ របស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ និងជាក់ច្បាស់ជាងនេះទៅទៀត ពីអង្គហេតុដែលបានបង្ហាញក្នុងកថាខណ្ឌទី ៣៧ ដល់ ៧២ ដែលទាក់ទងនឹងបទចោទដូចខាងក្រោម៖

ក. អំពើមនុស្សឃាត (កថាខណ្ឌ ៤៩-៧២) ការធ្វើទារុណកម្ម (កថាខណ្ឌ ៤៩-៧២) ការធ្វើទុកបុកម្នេញចំពោះពុទ្ធសាសនិក និង ជនជាតិចាម (កថាខណ្ឌ ៣៧-៧២) ។ អំពើទាំងនេះចាត់ទុកជាការរំលោភទៅនឹងក្រមព្រហ្មទណ្ឌឆ្នាំ ១៩៥៦ (មាត្រា ៥០១ ៥០៣ ៥០៤ ៥០៥ ៥០៦ ៥០៧ និង ៥០៨) មាត្រា ៥០០ និង ២០៩ និង ២១០ ដែលត្រូវគ្នានឹងមាត្រា ៣ (ថ្មី) ២៩ (ថ្មី) និង ៣៩ (ថ្មី) នៃច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត អ.វ.ត.ក ។

ខ. អំពើប្រល័យពូជសាសន៍ប្រឆាំងនឹងពុទ្ធសាសនិក សាសនិកឥស្លាម និង ជនជាតិវៀតណាម (កថាខណ្ឌ ៣៧-៧២) ។ អំពើទាំងនេះ ចាត់ទុកជាការរំលោភលើសន្ធិសញ្ញាអនុសញ្ញាឆ្នាំ១៩៤៨ ស្តីពីការបង្ការ និង ការបង្ក្រាបឧក្រិដ្ឋកម្មប្រល័យពូជសាសន៍ ដែលត្រូវគ្នានឹងមាត្រា ៤ ២៩ (ថ្មី) និង មាត្រា ៣៩ (ថ្មី) នៃច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត អ.វ.ត.ក ។

គ. អំពើមនុស្សឃាតដោយចេតនា (កថាខណ្ឌ ៤៩-៧២) ការសម្លាប់រង្គាល (កថាខណ្ឌ ៤៩-៧២) ការធ្វើឱ្យក្លាយជាទាសករ (កថាខណ្ឌ ៤៣-៤៨) ការជម្លៀស (កថាខណ្ឌ ៣៧-៤២) ការឃុំឃាំង (កថាខណ្ឌ ៤៣-៧២) ការធ្វើទារុណកម្ម (កថាខណ្ឌ ៤៩-៧២) ការធ្វើទុកបុកម្នេញខាងនយោបាយ ជាតិសាសន៍ និង សាសនា ចំពោះអតីតអ្នកទទួលខុសត្រូវក្នុងរបបសាធារណៈខ្មែរ សមាជិកនៃពួកគហបតី ពួកមូលធន និង ពួកអភិជន “ប្រជាជនថ្មី” ដែលគេចាត់ទុកថាជា “សមាសភាពមិនល្អ” ពុទ្ធសាសនិកជន ជនជាតិចាម និងជនជាតិវៀតណាម និង អំពើអមនុស្សធម៌ផ្សេងទៀត (កថាខណ្ឌ ៣៧-៧២) ។ អំពើទាំងនេះចាត់ទុកជាឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងនឹងមនុស្សជាតិ ដែលត្រូវគ្នានឹងមាត្រា ៥ មាត្រា២៩ (ថ្មី) និង ៣៩ (ថ្មី) នៃច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត អ.វ.ត.ក ។

ឃ. អំពើមនុស្សឃាតដោយចេតនា (កថាខណ្ឌ ៤៩-៧២) ការធ្វើទារុណកម្ម ឬអំពើអមនុស្សធម៌ (កថាខណ្ឌ ៤៩-៧២) អំពើដែលបង្កមានការរងទុក្ខវេទនា ឬបង្កឱ្យប៉ះពាល់ដល់បុរណភាពរាងកាយ ឬដល់សុខភាព (កថាខណ្ឌ ៤៩-៧២) ការបំផ្លាញ ឬការធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ទ្រព្យសម្បត្តិ ដែលមិនបានបង្ហាញពីភាពចាំបាច់ខាងយោធា និង ការសម្លាប់

ថ្នាក់លើដោយខុសច្បាប់និងដោយបំពាន (កថាខណ្ឌ ៣៧-៧២) អំពើនៃការដកហូតសិទ្ធិរបស់អ្នកទោសសង្គ្រាម ឬជនស៊ីវិល ក្នុងការទទួលបាននូវការវិនិច្ឆ័យដោយទៀងទាត់និងយុត្តិធម៌ (កថាខណ្ឌ ៣៧-៧២) និងការជម្លៀស ឬការបញ្ជូនមនុស្សពីកន្លែងមួយទៅកន្លែងមួយដោយខុសច្បាប់ ឬការឃុំជនស៊ីវិលដោយខុសច្បាប់ (កថាខណ្ឌ ៣៧-៧២) ។ អំពើទាំងនេះចាត់ទុកថាជាការរំលោភដ៏ធ្ងន់ធ្ងរលើសន្ធិសញ្ញាក្រុងហ្សឺណែវ ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៤៩ ដែលត្រូវនឹងមាត្រា ៦ មាត្រា២៩ (ថ្មី) និង ៣៩ (ថ្មី) នៃច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតអ.វ.ត.ក ។

2. យោងតាមសារណាចុះថ្ងៃទី២៨ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៨ អៀង សារី បានប្តឹងសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតចំពោះការស្នើសុំ ដែលក្នុងនោះគាត់បានជំទាស់ទៅលើទំរង់នៃការចូលរួមក្នុងសហគម្ភក្រិដ្ឋកម្មរួម ដែលបន្តទៅទៀតនេះត្រូវហៅថា ECC (Entreprise Criminelle Commune) ដែលប្រឆាំងទៅនឹងគាត់ ដែលលើកឡើងពីអសមត្ថកិច្ចរបស់អ.វ.ត.ក នៅក្នុងបញ្ហានេះ ។
3. អៀង ធីរិទ្ធ បានចូលរួមនៅក្នុងការស្នើសុំនេះ ប៉ុន្តែក្នុងនាមបន្ទាប់បន្សំដែលកត់សំគាល់តែទៅលើប្រភេទទីមួយនៃ ECC ដែលអាចលើកឡើងពីសមត្ថកិច្ចរបស់អ.វ.ត.ក ។
4. នៅក្នុងចម្លើយរបស់គាត់ សហព្រះរាជអាជ្ញាស្នើសុំថាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតយកទំរង់ទាំងបីរបស់ ECC មកអនុវត្តនៅចំពោះមុខអ.វ.ត.ក។ ចំពោះនិយមន័យនៃទំរង់ទាំងបីរបស់ ECC យើងនឹងយោងទៅដល់និយមន័យនៅដីការរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ។
5. តាមរយៈដីកាចុះថ្ងៃទី០៨ខែធ្នូឆ្នាំ២០០៩ សហចៅក្រមស៊ើបសួរបានសម្រេចដូចតទៅ:

ដោយយល់ឃើញថាទំរង់នៃទំនួលខុសត្រូវក្នុងECC មិនត្រូវបានអនុវត្តចំពោះបទឧក្រិដ្ឋជាតិ គឺអនុវត្តបានតែចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិ:

- យើងធ្វើការប្រានចោលនូវសារណាដែលទាមទារថា ធាតុសំភារៈនិង ធាតុអត្តនោមត្តិរបស់ECC ទំរង់ទីមួយ ត្រូវអនុវត្តចំពោះមុខអ.វ.ត.ក។
- យើងធ្វើការប្រានចោលនូវសារណាដែលទាមទារថា ធាតុសំភារៈនិងធាតុអត្តនោមត្តិរបស់ECC ទំរង់ទីពីរ ត្រូវអនុវត្តចំពោះមុខអ.វ.ត.ក។
- យើងធ្វើការប្រានចោលនូវសារណាទាំងឡាយដែលទាមទារថា ធាតុសម្ភារៈរបស់ECC ទំរង់ទីបីត្រូវអនុវត្តចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក។

- ទទួលយកមួយផ្នែកនៃសារណាដែលទាមទារថា ធាតុអត្តនាមត្រូវបស់ECCទំរង់ទីបី ត្រូវអនុវត្តនៅចំពោះមុខអ.វ.ត.ក តែក្នុងករណីដែលមានការទទួលយល់ព្រមជាលក្ខណៈ អត្តវិស័យនូវវិបាកទាំងឡាយដែលកើតមាន ព្រមទាំងការគ្រោងទុកជាមុននូវការរៀបចំ គោលបំណងជាសមូហភាពមួយ។

6. ដីកាសម្រេចនេះគួរទទួលនូវការរិះគន់ ដែលធ្វើអោយមានមូលដ្ឋាននៃការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ ដោយយោង ទៅលើមូលហេតុដូចខាងក្រោមនេះ

**II-លើធាតុនីត្យានុកូល (NULLUM CRIMEN SINE LEGE)**

7. ដីកាសម្រេចដែលគួរចោទប្រកាន់នេះ រក្សាទុកនូវវត្តមានធាតុនីត្យានុកូលដែលយើងអាចដឹងថាជា ការដាក់អោយអនុវត្ត នូវច្បាប់ទំនៀមទំលាប់អន្តរជាតិ មុនអត្ថិភាពនៃអង្គហេតុដែលនឹងត្រូវការពារ មិនឱ្យកើតមានឡើង (កំឡុងពេលថ្ងៃទី១៧មេសាឆ្នាំ១៩៧៥-៧ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩) ដើម្បីឱ្យមានមូលដ្ឋានក្នុងច្បាប់អន្តរជាតិ ដើម្បីដាក់អោយមានការអនុវត្ត នូវសញ្ញាណនៃECC ជាពិសេសគឺការអនុវត្តន៍ ECCទំរង់ទីបី មានន័យថាទំរង់ដែលមានវិសាលភាព។ ដីកានេះ បានសំអាងលើលក្ខន្តិកៈនៃមាត្រា១៥នៃកតិកាសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋនិងសិទ្ធិនយោបាយចុះ ឆ្នាំ១៩៦៦ និងបានយកសំអាងហេតុរបស់ដីកា Ojdanié ប្រកាសដោយសាលាឧទ្ធរណ៍ TPIY ធ្វើ ជាមូលដ្ឋាននៃការសម្រេចរបស់ខ្លួន។

8. តែផ្ទុយទៅវិញ ដីកានេះបែរជាបដិសេធនូវភាពដែលអាចអនុវត្តបានរបស់ECC ពាក់ព័ន្ធនឹង ឧក្រិដ្ឋកម្មជាតិ នៅក្នុងពេលដែលច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌដែលត្រូវអនុវត្តចំពោះអង្គហេតុនេះដែលបាន កើតឡើងនៅពេលនោះ ជាក្រមព្រហ្មទណ្ឌឧកម្មជាឆ្នាំ១៩៥៦។ ក្រមនេះមានចែងបញ្ជាក់អំពី សញ្ញាណនៃសហអំពើ សហចារិដែលផ្សារភ្ជាប់គ្នា ជាមួយអត្ថិភាពនៃការព្រមព្រៀងគ្នាដោយ និង សញ្ញាណនៃការផ្សំគំនិត ដែលបង្ហាញអោយឃើញតាមរយៈការជួយឬការចូលដៃ៖ គឺជាទំរង់ពីរ ប្រភេទនៃការចូលរួមក្នុងការប្រព្រឹត្តិបទឧក្រិដ្ឋ ដែលក្នុងនោះមួយ គឺជាការចូលរួមដោយផ្ទាល់ និង មួយទៀតគឺជាការចូលរួមដោយប្រយោល ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា៨២ និងមាត្រា១៤៥នៃក្រម ព្រហ្មទណ្ឌឆ្នាំ១៩៥៦។

9. យើងត្រូវតែយល់ផងដែរថា ច្បាប់នេះបានទទួលរងនូវឥទ្ធិពល ពីច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌបារាំងកាលពីសម័យនោះ (មាត្រា៥៩ និង៦០ នៃក្រមព្រហ្មទណ្ឌឆ្នាំ១៨១០ បានចែងដូចគ្នានូវការបែងចែករវាងសហចារីនិងអ្នកសមគំនិត និងបានគាំទ្រប្រភេទនៃការចូលរួមប្រព្រឹត្តបទឧក្រិដ្ឋ ដែលបានអនុម័តដោយក្រុមនីតិវិធីប្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា។
10. យើងអាចសន្និដ្ឋានបានថា ទំរង់នៃការទទួលខុសត្រូវក្នុងនាមECC មានចែងរួចជាស្រេចក្នុងច្បាប់កម្ពុជាក្នុងឆ្នាំ១៩៥៦ ក្រោមពាក្យថា”សហអំពើ និងការផ្សំគំនិត” ហើយយ៉ាងហោចណាស់បានរួមបញ្ចូលគ្នា នូវទំរង់ពីរដំបូងរបស់ECCផងដែរ (ទំរង់ទីពីរមានឈ្មោះថា “ជាប្រព័ន្ធ ” ដែលជាការកែប្រែបន្ថែមលើទំរង់ទីមួយ)។
11. នៅក្នុងច្បាប់កម្ពុជាមិនមានប្រព័ន្ធយុត្តាធិការស្វយ័តជាក់លាក់ចំពោះបទឧក្រិដ្ឋទាំងនេះទេ គឺមិនមានទឹកនឹងសំរាប់អនុវត្តគោលការណ៍នៃការបកស្រាយច្បាប់ ពាក់ព័ន្ធនឹងប្រភេទជាក់លាក់ ដែលបានកំណត់តាមរយៈប្រព័ន្ធតុលាការរបស់បារាំង ។ ជាដំបូង ឧក្រិដ្ឋកម្មដែលមានលក្ខណៈជាអន្តរជាតិទាំងនេះ ជាឧក្រិដ្ឋកម្មដែលមានលក្ខណៈជាតិ ហើយក៏ជាឧក្រិដ្ឋកម្មដែលត្រូវ បានប្តឹងចោទប្រកាន់ដោយច្បាប់ជាតិ នៅក្នុងនាមជាបទល្មើសជាតិមួយ ជាបទល្មើសដែលមានចារីច្រើននាក់ (សហអំពើ) មានអ្នកចូលរួមជួយ និងចូលរួមផ្តល់ជំនួយ (បទសមគំនិត)។
12. ក្នុងន័យនេះ ធាតុនីត្យានុកូលនៃទំរង់នៃការទទួលខុសត្រូវនេះ មានវត្តមានផងដែរ សម្រាប់ឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងច្បាប់កម្ពុជា។
13. ដីកាសម្រេចដែលជាកម្មវត្ថុនៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ត្រូវតែធ្វើការកែប្រែ នៅត្រង់ចំណុចនេះ។

**III-លើធាតុសម្ភារៈ**

14. ធាតុសម្ភារៈដែលត្រូវមានសំរាប់ECC មានដូចតទៅ៖
  - ពហុបុគ្គល
  - អត្តិភាពនៃមានគោលបំណងរួមមួយ សំដែងចេញ ឬបង្ហាញឱ្យឃើញដោយការប្រព្រឹត្តិបទឧក្រិដ្ឋដែលមានចែងក្នុងច្បាប់។
  - ការចូលរួមប្រព្រឹត្តិដោយផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ជនជាប់ចោទ ដើម្បីសម្រេចគោលបំណងរួម
15. អង្គហេតុដែលបានរៀបរាប់ក្នុងដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿង ត្រូវតែមានការពិនិត្យយ៉ាងត្រឹមត្រូវបំផុតលើធាតុជាសម្ភារៈនៃធាតុមួយៗដែលមាននោះ។ ឧទាហរណ៍៖ ពហុភាពនៃបុគ្គលដែលគេអាចដឹងបានតាមរយៈការអានកំណត់ហេតុនៃកិច្ចប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំ ដូចជាធាតុសម្ភារៈនៃគោលបំណងរួម

ត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយលក្ខន្តិកៈរបស់CPK ហើយវត្តមាននៃមជ្ឈឹមបក្សរបស់CPK ដែលបានដាក់អោយដំណើរការដោយផ្ទាល់ នូវនយោបាយនានាពាក់ព័ន្ធសន្តិសុខផ្ទៃក្នុងនិងខាងក្រៅ កិច្ចការបរទេស កិច្ចការផ្ទៃក្នុង សុខភាព កិច្ចការសង្គម ការយោសនានិងការអប់រំឡើងវិញ កិច្ចការរដ្ឋបាលនិងគ្រប់គ្រងធនធានមនុស្សជាដើម។

16. ធាតុសម្ភារៈដែលចាំបាច់ក្នុងការបង្កើតECCនេះ ត្រូវបានបំពេញយ៉ាងត្រឹមត្រូវបំផុតហើយដីកាសម្រេច ត្រូវតែបញ្ជាក់ត្រង់ចំណុចនេះអោយបានច្បាស់។

**IV-ធាតុអត្តនោម័ត**

17. ធាតុអត្តនោម័តមាននៅក្នុងអង្គហេតុ ក្នុងករណីដែលមានអត្ថិភាពនៃចេតនាបង្ក “ បទឧក្រិដ្ឋជាក់ច្បាស់ ” ហើយចេតនានេះ ត្រូវមាននៅក្នុងខ្លួនបុគ្គលគ្រប់គ្នា ធាតុអត្តនោម័តនៅក្នុងទំរង់ទី២ ទាក់ទងនឹងប្រព័ន្ធនៃការប្រព្រឹត្តិអំពើអមនុស្សធិម ជនជាប់ចោទមានការយល់ដឹងអំពីប្រភេទនៃប្រព័ន្ធនោះ ហើយមានចេតនានៅក្នុងការចូលរួមឱ្យប្រព័ន្ធនោះមានដំណើរការ។ ចេតនាទុច្ចរិតពិសេសមួយ ត្រូវបានបង្កើតឡើងយ៉ាងពិតប្រាកដនៅទីនេះ អ្នកប្រព្រឹត្តិបទឧក្រិដ្ឋនេះបានអនុវត្តវាក្យក្នុងគោលបំណងកម្ទេចសត្រូវ ដើម្បីបង្កើតសង្គមថ្មីមួយជាមួយមនុស្សថ្មី៖ ចេតនាទុច្ចរិតជាក់លាក់នេះមានយ៉ាងពិតនៅគ្រប់តំណាក់កាលនៃការចោទប្រកាន់ អំពើរបស់បុគ្គលទាំងនោះ គឺគោរពទៅតាមផែនការរួមមួយដែលព្រមព្រៀងគ្នា និងភាពខ្លាំងនៃកិច្ចមិនស្របច្បាប់ដែលមិនគួរអត់អោន ។ គោលដៅនិងគំរោងការនៃឧក្រិដ្ឋកម្មរួម ត្រូវបានបង្ហាញអោយឃើញច្បាស់ ហើយគ្រប់អ្នកដឹកនាំម្នាក់ៗ ស្គាល់ពីគោលបំណងនៃឧក្រិដ្ឋកម្មរួមនោះដែរ។

18. ធាតុអត្តនោម័តមានក្នុងECCទៅរង់ទីមួយ និងទីពីរ ត្រូវបានបង្កើតឡើងជាស្រេចហើយ ដីកាសម្រេចត្រូវតែបញ្ជាក់អោយបានច្បាស់លើចំណុចនេះ។

19. ចំពោះធាតុចេតនានៃទំរង់ទីបីរបស់ECC យើងត្រូវបញ្ជាក់ឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ថា ការទទួលខុសត្រូវមានមូលដ្ឋានលើ គោលបំណង គោលដៅ ឬគំរោងរួមមួយ ដែលមានលក្ខណៈអាចគ្រោងទុកជាមុនបាន និងអាចប្រើប្រាស់បាន។ លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យនៃការដែលអាចប្រើប្រាស់បាន និងគ្រោងទុកជាមុនបាននេះ ត្រូវបានធ្វើឡើងនៅក្នុងអំឡុងពេលនៃរបបនេះដែលមានរយៈពេលបីឆ្នាំ ប្រាំបីខែ និងម្ភៃថ្ងៃ និងក្នុងលក្ខណៈជាការិបអូសដោយបំពានយ៉ាងខ្លាំងក្លាមួយ ។ ទំរង់នៃទំនួលខុសត្រូវនេះគឺអាចសំរេចបាននិងអាចគ្រោងទុកជាមុនបាន សម្រាប់ភាគីការពារ តាមរយៈច្បាប់ទំនៀមទម្លាប់អន្តរជាតិ ក៏ដូចជាក្រមព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជាដែរ ។ ដូចនេះធាតុចេតនា ត្រូវបានចាត់ទុកថាជាធាតុដែល

ជនជាប់ចោទទាំងឡាយ មិនអាចលើកឡើងបាននូវភស្តុតាងដើម្បីបញ្ជាក់ទោះជាក្នុងវិធីណាក៏ដោយ  
លើកលែងតែ តាមការបង្ហាញបែបសេកមន្តគាថាប៉ុណ្ណោះថា ពួកគាត់មិនស្គាល់កម្មវត្ថុនិងអំពើ  
ឧក្រិដ្ឋរបស់អង្គការដែលពួកគាត់បានដឹកនាំនោះ។

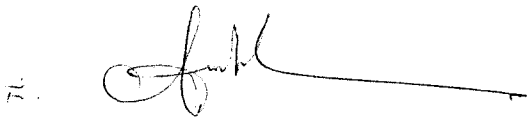
**អាត្រឹមយសេតុនេះ**

ជារួមមកឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ ត្រូវបានចុះនៅក្នុងច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិ ក្នុងកំឡុងពេលសមស្របក៏ដូចជា  
ក្នុងច្បាប់ជាតិផងដែរ ។ ឧក្រិដ្ឋកម្មនេះត្រូវតែរក្សាទុកក្នុងរឿងក្តីបច្ចុប្បន្ននេះ ក្រោមទម្រង់របស់វាទាំង  
អស់។

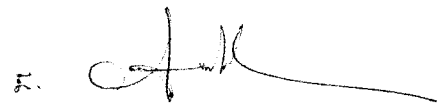
**ករុណសិទ្ធិគ្រប់យ៉ាង**

សំរាប់សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋវេណី

ធ្វើនៅភ្នំពេញថ្ងៃទី១៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩



**មេធាវី Elisabeth RABESANDRATANA**



**មេធាវី គីម អ៊ែងយី**



**មេធាវី គីម អ៊ែងយី**